



ERREKA AUTOMATISMOS

B° Ibarreta s/n
20577 Antzuola (Guipúzcoa)
Tel. 943 786 150 • Fax 943 787 072
e-mail: comaut@matz-erreka.es
www.erreka.com

ERREKA FRANCE, S.R.L.

TECHNOCLUB-BAT.M
Avenue de l'Hippodrome • 33170 Gradignan
Tel: 0033557351200 • Fax: 0033557351205

ERREKA PORTUGAL

Rua da Junqueira, 249 • 1300-338 Lisboa
Tel: 00351213618825 • Fax: 00351213618826

ERREKA MÉXICO

Pol. Ind. Bernardo Quintana
Misión de Bucareli n°8 • 76249 El Marqués
Queretaro
Tel: 00524422216088 • Fax: 00524422216080

ERREKA CENTRO

C/ Físicas, 62
Pol. Urtinsa II
28923 Alcorcón-Madrid
Tel: 916 435 060 • Fax: 916 435 094
automatismos.madrid@d.matz-erreka.es

ERREKA GALICIA

Menéndez Pelayo, 7, bajo, derecha
36202 Vigo
(Pontevedra)
Tel: 986 205 102 • Fax: 986 296 602
automatismos.galicia@d.matz-erreka.es

ERREKA MURCIA

Pol. Ind. Oeste, Calle Venezuela
Parcela 1-12
30169 San Ginés (Murcia)
Tel: 968 891 516 • Fax: 968 804 166
automatismos.murcia@d.matz-erreka.es

ERREKA CANARIAS

C/ San Eduardo, n° 13
San Miguel de Chimisay
38108 La Laguna (Tenerife)
Tel: 922 625480 - 922 625569 • Fax: 922 537 664
automatismos.canarias@d.matz-erreka.es

ERREKA CATALUNYA

Avda. Puig dels Tudons, 3 nave 36
Pol. Ind. Santiga
08210 Barberá del Vallés (Barcelona)
Tel: 93 7290 777 • Fax: 93 7290 793
automatismos.catalunya@d.matz-erreka.es

ERREKA ANDALUCÍA

C/ Renio, 3
Pol. Ind. Calonge
41007 Sevilla
Tel: 902 339 922 • Fax: 954 359 241
automatismos.andalucia@d.matz-erreka.es

ERREKA LEVANTE

Ingeniero Joaquín Belloch, 79
46026 Valencia
Tel: 963 332 046 • Fax: 963 332 046
automatismos.valencia@d.matz-erreka.es

SUCURSAL ERREKA ARAGÓN

Pol. Malpica,
Grupo Quejido, Nave 25
50002 Zaragoza
Tel: 976 46 50 84 • Fax: 976 572 222
etisa@etinsa.com



Sistemas Electrónicos

Electronic Systems

Systemes Électroniques

Sistemas Electrónicos



Sistemas Electrónicos



**ELECTRONIC
SYSTEMS**

**SYSTÈMES
ÉLECTRONIQUES**

**SISTEMAS
ELECTRÓNICOS**



CUADROS

Sistemas electrónicos para la automatización de la práctica totalidad de modelos de automatismos para puertas: cuadros sencillos o con múltiples funciones, monofásicos, trifásicos, de corriente continua, especialmente diseñados para accionadores Erreka o universales, con sistema regulador de par y antiplastamiento.

CONTROL PANELS

Electronic automation systems for practically all door automatism models. The control panels are single- or multi-function, single-phase, three-phase, direct current, specially designed for Erreka or universal operators, with a torque adjustment and anti-crush system.

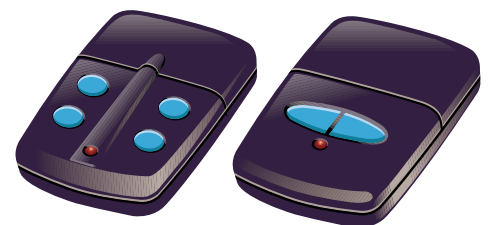
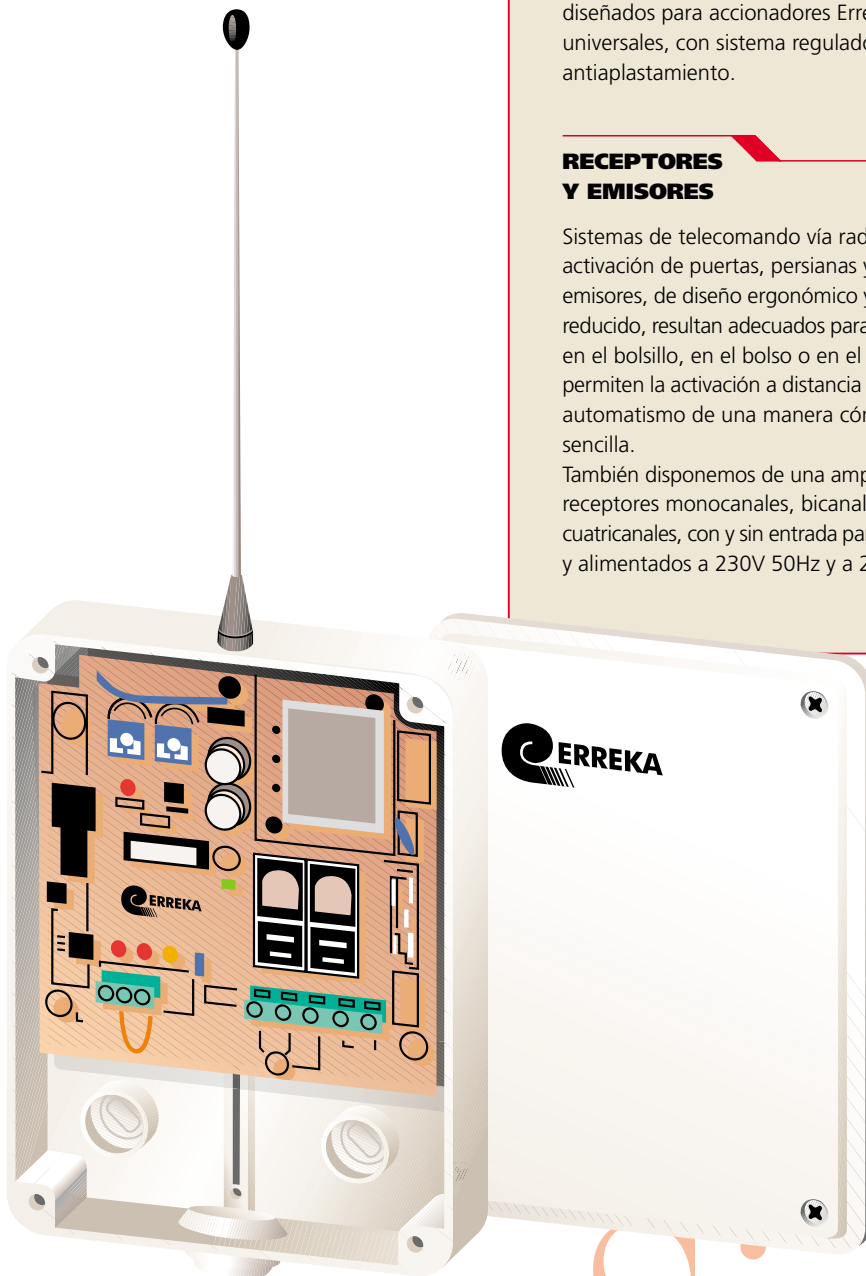
RECEPTORES Y EMISORES

Sistemas de telecomando vía radio para la activación de puertas, persianas y toldos. Los emisores, de diseño ergonómico y de tamaño reducido, resultan adecuados para ser llevados en el bolsillo, en el bolso o en el coche y permiten la activación a distancia de cualquier automatismo de una manera cómoda y sencilla.

También disponemos de una amplia gama de receptores monocanales, bicanales y cuatricanales, con y sin entrada para periféricos y alimentados a 230V 50Hz y a 24V.

RECEIVERS AND TRANSMITTERS

Radio remote control systems for activating doors, shutters and awnings. The transmitters are ergonomically designed and small in size and can be carried in a pocket, bag or car to allow any automatism to be conveniently and simply worked from a distance. We also have a wide range of single channel, dual-channel and four-channel receivers, with and without peripheral inlet and supplied at 230V 50Hz and 24V.



Sistemas

Cuadros de maniobra. Sencillos, con múltiples opciones para motores monofásicos, trifásicos, de corriente continua, con todos los sistemas de seguridad exigidos.

Receptores y emisores. 100% compatibles. Homologados, sistemas trinarios y Roller Code. Excelentes en alcance hasta en las peores condiciones.

Control panels. Simple, with multiple options for single-phase, three-phase, direct current motors, with all the required safety systems.

Receivers and transmitters. 100% compatible. Certified, trinary systems and Roller Code. Excellent range even in the worst conditions.

Tableaux électroniques de manoeuvre simples et à options multiples pour moteurs monophasés et triphasés, à courant continu, dotés de tous les systèmes de sécurité exigés.

Récepteurs et émetteurs de signal radio 100% compatibles et homologués. Radio Trinary et Roller Code. Excellente portée, même dans les pires conditions.

Quadros de manobra. Simples, com diversas opções para motores monofásicos, trifásicos, de corrente contínua, com todos os sistemas de segurança exigidos.

Receptores e emissores. 100% compatíveis. Homologados, sistemas trinários e Roller Code. Excelentes em alcance até nas piores condições.

TABLEAUX

Systèmes électroniques pour l'automatisation de pratiquement tous les modèles d'automatismes pour portes : tableaux simples ou aux multiples fonctions, monophasés, triphasés, courant continu, spécialement développés pour les actionneurs Erreka ou universels, avec système de régulateur de couple et anti écrasement.

RÉCEPTEURS ET ÉMETTEURS

Systèmes de télécommandes par radio pour la commande de portes, volets et stores. La taille réduite des émetteurs, au design ergonomique, permet de se loger dans une poche, un sac à main ou dans la voiture. Les émetteurs permettent la commande à distance de n'importe quel automatisme de manière aisée et simple.

Nous disposons aussi d'une large gamme de récepteurs mono canaux, bi canaux et quadri canaux, avec ou sans entrées pour périphériques et alimentés en 220V 50 Hz et en 24V.

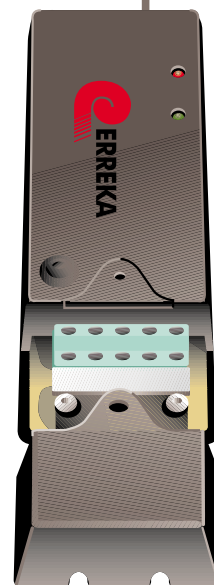
QUADROS

Sistemas electrónicos para automatização da maioria dos automatismos para portas: cuadros simples ou com múltiplas funções, monofásicos, trifásicos, de corrente continua, especialmente desenhados para accionadores Erreka ou universais, com sistema regulador de potência y anti-esmagamento.

RECEPTORES Y EMISSORES

Sistemas de telecomando vía radio para activação de portas, persianas e toldos. Os emissores, de desenho ergonómico e de tamanho reduzido, permitindo a activação a distância de qualquer automatismo de uma maneira cómoda e simples.

Também dispomos de uma ampla gama de receptores monocanais, bicanais e quadricanais, com e sem entrada para periféricos, alimentados a 230V 50Hz e a 24V.



Electrónicos

Receptores y Emisores



RECEIVERS AND TRANSMITTERS

RÉCEPTEURS ET ÉMETTEURS

RECEPTORES Y EMISSORES

RECEPTORES Y EMISORES CÓDIGO CAMBIANTE (433 Mhz)

RECEPTEURS ET EMETTEURS CODE CHANGEANT (433 Mhz)

ROLLER CODE RECEIVERS AND TRANSMITTERS (433 Mhz)

RECEPTORES E EMISSORES ROLLER CODE (433 Mhz)

RECEPTOR ENCHUFABLE 250 CÓDIGOS SUPERHETERODINO ROLL/COE	250 CODE PLUG-IN ROLLER CODE RECEIVER	RTPSH250	RECEPTEUR ENFICHABLE 250 CODES SUPERHETERODYNE ROLL/COE	RECEPTOR DE ENCAIXE 250 CÓDIGOS SUPERHETERODINO (LONGO ALCANCE) ROLL/COE
TARJETA MEMORIA 250 COD. ROLLER	250 CODE PLUG-IN MEMORY FOR ROLLER CODE RECEIVER	R MEMO250	CARTE MEMOIRE 250 COD. ROLLER	MEMORIA 250 COD. ROLLER
RECEPTOR INDEPENDIENTE BICANAL ROLLER 250 CDG 220 V	250 CODE STAND-ALONE DOUBLE CHANNEL ROLLER CODE RECEIVER 220 V	RMIN2-259	RECEPTEUR INDEPENDANT BICANAL ROLLER 250 CDG 220V	RECEPTOR INDEPENDENTE BICANAL ROLLER 250 CDG 220 V
RECEPTOR SATÉLITE 12/24 V BICANAL SUPERHETERODINO ROLLER 250 COD	250 CODE STAND-ALONE DOUBLE CHANNEL ROLLER CODE RECEIVER 12/24 V	RSATSH250	RECEPTEUR SATELLITE 12/24 V BICANAL SUPERHETERODYNE ROLLER 250 COD	RECEPTOR SATÉLITE 12/24 V BICANAL SUPERHETERODINO (LONGO ALCANCE) ROLLER 250 COD.
EMISOR MONOCANAL ROLLER CODE	SINGLE CHANNEL ROLLER CODE TRANSMITTER	RMAT1-R	EMETTEUR MONOCANAL ROLLER CODE	EMISSOR MONOCANAL ROLLER CODE
EMISOR BICANAL ROLLER CODE	DOUBLE CHANNEL ROLLER CODE TRANSMITTER	RMAT2-R	EMETTEUR BICANAL ROLLER CODE	EMISSOR BICANAL ROLLER CODE
EMISOR BICANAL ROLLER CARCASA NUEVA	DOUBLE CHANNEL ROLLER CODE TRANSMITTER WITH ROUND PUSH BUTTON	RMAT2-N	EMETTEUR BICANAL ROLLER CODE NOUVEAU BOITIER	EMISSOR BICANAL ROLLER TAMPA NOVA
EMISOR CUATRICANAL ROLLER CARCASA NUEVA	FOUR CHANNEL ROLLER CODE TRANSMITTER WITH ROUND PUSH BUTTON	RMAT4-N	EMETTEUR QUATRICANAL ROLLER CODE NOUVEAU BOITIER	EMISSOR CUADRICANAL ROLLER TAMPA NOVA
CONSOLA DE PROGRAMACIÓN ROLLER CODE	ROLLER CODE PROGRAMMING DEVICE	R RECORD	CONSOLE DE PROGRAMMATION ROLLER CODE CODES	CONSOLA DE PROGRAMAÇÃO ROLLER CODE

RECEPTORES Y EMISORES CODIGO CAMBIANTE (868 Mhz)

RECEPTEURS ET EMETTEURS CODE CHANGEANT (868 Mhz)

ROLLER CODE RECEIVERS AND TRANSMITTERS (868 Mhz)

RECEPTORES E EMISSORES ROLLER CODE (868 Mhz)

RECEPTOR ENCHUFABLE 868 MHZ ROLLER CODE 250 CÓDIGOS	250 CODE PLUG-IN ROLLER CODE RECEIVER 868 Mhz	R SUNI250	RECEPTEUR ENFICHABLE 868 Mhz ROLLER CODE 250 CODES	RECEPTOR DE ENCAIXE 868 MHZ ROLLER CODE 250 CÓDIGOS
EMISOR MONOCANAL 868 MHZ ROLLER CODE	SINGLE CHANNEL ROLLER CODE TRANSMITTER 868 Mhz	R SUN-R01	EMETTEUR MONOCANAL 868 Mhz ROLLER CODE	EMISSOR MONOCANAL 868 MHZ ROLLER CODE
EMISOR BICANAL 868 MHZ ROLLER CODE	DOUBLE CHANNEL ROLLER CODE TRANSMITTER 868 Mhz	R SUN-R02	EMETTEUR BICANAL 868 Mhz ROLLER CODE	EMISSOR BICANAL 868 MHZ ROLLER CODE

RECEPTORES Y EMISORES CODIGO FIJO (433 Mhz)

RECEPTEURS ET EMETTEURS CODE FIXE (433 Mhz)

FIXED CODE RECEIVERS AND TRANSMITTERS (433 Mhz)

RECEPTORES E EMISSORES CÓDIGO FIXO (433 Mhz)

RECEPTOR ENCHUFABLE RESON SUPERHETERODINA	FIXED CODE PLUG-IN RECEIVER 433 Mhz	RTPSHRES	RECEPTEUR ENFICHABLE AVEC RESONATEUR SUPERHETRODYNE	RECEPTOR DE ENCAIXE RESON SUPERHETERODINA (LONGO ALCANCE)
RECEPTOR INDEPENDIENTE BICANAL FRECUENCIA RESON 220 V	STAND-ALONE DOUBLE CHANNEL FIXED CODE RECEIVER 220 V	REC2MNR09	RECEPTEUR INDEPENDANT BICANAL A FREQUENCE RESONATEUR 220 V	RECEPTOR INDEPENDENTE BICANAL FREQUÊNCIA RESON. 220 V
EMISOR MONOCANAL CÓDIGO TRINARIO	SINGLE CHANNEL FIXED CODE TRANSMITTER	RESON1	EMETTEUR MONOCANAL CODE TRINAIRE	EMISSOR MONOCANAL CÓDIGO TRINARIO
EMISOR BICANAL CÓDIGO TRINARIO	DOUBLE CHANNEL FIXED CODE TRANSMITTER	RESON2	EMETTEUR BICANAL CODE TRINAIRE	EMISSOR BICANAL CÓDIGO TRINARIO
EMISOR TRICANAL CÓDIGO TRINARIO	THREE CHANNEL FIXED CODE TRANSMITTER	RESON3	EMETTEUR TRICANAL CODE TRINAIRE	EMISSOR TRICANAL CÓDIGO TRINARIO

MEDIDOR DE CAMPO 433 Mhz	FIELD METER 433 Mhz	RSCAN	MESUREUR DE CHAMP 433 Mhz	MEDIDOR DE CAMPO 433 Mhz
BASE RECEPTOR ENCHUFABLE CON CAJA, 24 V Y CIERRE TEMPORIZADO	24 V BOX FOR PLUG-IN RECEIVER	PB11000	BASE POUR RECEPTEUR ENFICHABLE AVEC BOITIER, 24 V ET FERMETURE TEMPORISEE	BASE RECEPTOR DE ENCAIXE COM CAIXA, 24 V E FEIXO TEMPORIZADO
BASE RECEPTOR ENCHUFABLE CON CAJA, 220 V Y CIERRE TEMPORIZADO	220 V BOX FOR PLUG-IN RECEIVER	PB22000	BASE POUR RECEPTEUR ENFICHABLE AVEC BOITIER, 220 V ET FERMETURE TEMPORISEE	BASE RECEPTOR DE ENCAIXE COM CAIXA, 220 V E FEIXO TEMPORIZADO

Cuadros de Maniobra



CONTROL PANELS

**TABLEAUX ÉLECTRONIQUES
DE MANŒUVRE**

**QUADROS
DE MANOBRA**

CUADROS PARA MOTORES CORRIENTE CONTINUA

TABLEAUX POUR MOTEURS COURANT CONTINU

DIRECT CURRENT CHAIN SYSTEM CONTROL PANELS

QUADROS MOTORES CORRENTE CONTÍNUA

ELEMENTOS	ELEMENTS	DB01	DB03	ÉLÉMENTS	ELEMENTOS
ENTRADA SIMPLE LLAVE	SIMPLE KEY INPUT	✓	✓	ENTREE SIMPLE CLE	ENTRADA SIMPLS CHAVE
PARO ALTERNATIVO	ALTERNATING STOP	✓	✓	ARRET ALTERNATIF	PARA. ALTERNATIVA
AUTOMA. OPCIONAL	OPTIONAL AUTOMATIC	✓	✓	OPTION AUTOMATIQUE	AUTOMA. OPCIONAL
ENTRADA SIMPLE FOTOCÉLULA	SIMPLE PHOTOCELL INPUT	✓	✓	ENTREE SIMPLE PHOTOCELULES	ENTRADA SIMPLS FOTOCELULA
FINALES DE CARRERA	LIMIT SWITCHES	✓	✓	FINS DE COURSE	FIM DE CURSO
LUZ GARAJE	GARAGE LIGHT	✓	✓	LUMIERE DE COURTOISIE	LUZ GARAGEM
24 V	24 V	✓	✓	24 V	24 V
REGULACIÓN DE PAR	TORQUE FORCE	✓	✓	REGULATEUR DE COUPLE	REGULAÇÃO DE POTÊNCIA
FUNCIÓN HOMBRE PRESENTE	DEAD-MAN FUNCTION	✓	✓	FONCTION HOMME PRESENT	FUNÇÃO HOMEM PRESENTE
ARRANQUE INCREMENTAL	INCREASING START	✓	✓	DEMARRAGE PROGRESSEIF	ARRANQUE INCREMENTAL
PARO GRADUAL	GRADUAL STEP BY	✓	✓	ARRET PROGRESSIF	PARAGEM GRADUAL
SEMÁFOROS	TRAFFIC LIGHT	OPCIONAL	OPCIONAL	SEMAPHORES	SEMÁFOROS
TENSIÓN DE ENTRADA	INPUT POWER	220 V	220 V	TENSION D'ALIMENTATION	ALIMENTAÇÃO
POTENCIA MÁXIMA DEL CUADRO	MAXIMUN POWER	100 W	100 W	PUISSANCE MAXIMALE DU TABLEAU	POTÊNCIA MÁXIMA DO QUADRO
CONSUMO MÁXIMO DE ACCESORIOS	MAXIMUN ACCESSORIES CONSUMPTION	21 V	21 V	CONSOMMATION MAXIMALE DES ACCESSOIRES	CONSUMO MÁXIMO DE ACESSÓRIOS
TIEMPOS DE TRABAJO	WORKING TIME	90 SEG	90 SEG	TEMPS DE TRAVAIL	TEMPOS DE TRABALHO
TIEMPOS DE ESPERA	PAUSE TIME	90 SEG	90 SEG	TEMPS D'ATTENTE	TEMPOS DE ESPERA
AJUSTE DE FUERZA	FORCE ADJUSTMENT	✓	✓	REGLAGE DE LA FORCE	AJUSTE DE FORÇA
SENSIBILIDAD ANTI-APLASTAMIENTO	ANTI-CRUSHING SENSIVITY	✓	✓	SENSIBILITE ANTI ECRASEMENT	SENSIBILIDADE ANTI-ESMAGAMENTO
CARGADOR DE BATERÍAS	BATTERY CHARGER	✓	✓	CHARGEUR DE BATTERIES	CARREGADOR DE BATERIAS
DIMENSIONES DE LA CAJA	CASE DIMENSIONS			DIMENSIONS DU BOITIER	DIMENSÕES DA CAIXA
R.P.M.	R.P.M.			R.P.M.	R.P.M.



Cuadros de Maniobra



CONTROL PANELS

**TABLEAUX ÉLECTRONIQUES
DE MANŒUVRE**

**QUADROS
DE MANOBRA**

CUADROS PARA MOTORES CORREDERAS

TABLEAUX POUR MOTEURS COULISSANTS

SLIDING DOORS CONTROL PANELS

QUADROS MOTORES DE CORRER

ELEMENTOS	ELEMENTS	AP400	AP210	AP220	ÉLÉMENTS	ELEMENTOS
ENTRADA SIMPLE LLAVE	SIMPLE KEY INPUT	✓	✓	✓	ENTREE SIMPLE CLE	ENTRADA SIMPLES CHAVE
ENTRADA DOBLE LLAVE	DOUBLE KEY INPUT	✓	✓	✓	ENTREE DOUBLE CLE	ENTRADA DUPLA CHAVE
PARO ALTERNATIVO	ALTERNATING STOP	✓	✓	✓	ARRET ALTERNATIF	PARA. ALTERNATIVA
AUTOMA. OPCIONAL	OPTIONAL AUTOMATIC	✓	✓	✓	OPTION AUTOMATIQUE	AUTOMA. OPCIONAL
ENTRADA SIMPLE FOTOCÉLULA	SIMPLE PHOTOCCELL INPUT	✓	✓	✓	ENTREE SIMPLE PHOTOCCELLULES	ENTRADA SIMPLES FOTOCELULA
FINALES DECARRERA	LIMIT SWITCHES	✓	✓	✓	FINS DE COURSE	FIM DE CURSO
LUZ GARAJE	GARAGE LIGHT	✓	✓	✓	LUMIERE DE COURTOISIE	LUZ GARAGEM
24 V	24 V	✓	✓	✓	24 V	24 V
ENTRADA ENCODER	ENCODER INPUT	✓	✗	✓	ENTREE ENCODER	ENTRADA ENCODER
REGULACIÓN DE PAR	TORQUE FORCE	✓	✓	✓	REGULATEUR DE COUPLE	REGULAÇÃO DE POTÊNCIA
LAMP. DESTELLANTE EN CUADRO	FLASHING LAMP	✓	✓	✓	LAMPE FIXE	PIRILAMPO
PARPADEO LAMP. EN EL CUADRO	BLINKING LED	✓	✓	✓	LAMPE CLIGNOTANTE	LED
DECODIFICADOR DE RADIO EN CUADRO	RADIO DECODER	✓	✓	✓	DECODIFICATEUR DE RADIO INTEGRE	DESCODIFICADOR
ARRANQUE INCREMENTAL	INCREASING START	✓	✓	✓	DEMARRAGE PROGRESSEIF	ARRANQUE INCREMENTAL
PARO GRADUAL	GRADUAL STEP BY	✓	✓	✓	ARRET PROGRESSIF	PARO GRADUAL
SEMÁFOROS	TRAFFIC LIGHT	OPCIONAL	OPCIONAL	OPCIONAL	SEMAPHORES	SEMAFOROS
LUZ CORTESÍA TEMPORIZADA	TEMPORARY COURTESY LAMP	✓	✓	✓	LUMIERE DE COURTOISIE TEMPORISEE	LUZ CORTESIA TEMPORIZADA
TENSIÓN DE ENTRADA	INPUT POWER	220 V	220 V	220 V	TENSION D'ALIMENTATION	ALIMENTAÇÃO
POTENCIA MÁXIMA DEL CUADRO	MAXIMUN POWER	500 W	500 W	500 W	PUISSANCE MAXIMALE DU TABLEAU	POTÊNCIA MÁXIMA PIRILAMPO
CONSUMO MÁXIMO DE ACCESORIOS	MAXIMUN ACCESSORIES CONSUMPTION	7 V	7 V	7 V	CONSOMMATION MAXIMALE DES ACCESSOIRES	CONSUMO MÁXIMO DE ACESSÓRIOS
POTENCIA MÁXIMA LAMPARA DESTELLANTE	FLASHING LAMP MAXIMUN POWER	2200 W	2200 W	2200 W	PUISSANCE MAXIMALE LAMPE CLIGNOTANTE	POTÊNCIA MÁXIMA PIRILAMPO
TIEMPOS DE TRABAJO	WORKING TIME	180 SEG.	180 SEG.	180 SEG.	TEMPS DE TRAVAIL	TEMPOS DE TRABALHO
TIEMPOS DE ESPERA	PAUSE TIME	180 SEG.	180 SEG.	180 SEG.	TEMPS D'ATTENTE	TEMPOS DE ESPERA
TIEMPO LAMPARA CORTESÍA	FLASHING LAMP TIME	90 SEG.	90 SEG.	90 SEG.	TEMPS LUMIERE DE COURTOISIE	TEMPO LÂMPADA
PREDESTELLO	PREBLINK	✓	✓	✓	PREAVIS LAMPE	PRÉ-AVISO
AJUSTE DE FUERZA	FORCE ADJUSTMENT	✓	✓	✓	REGLAGE DE LA FORCE	AJUSTE DE FORÇA
SENSIBILIDAD ANTI-APLASTAMIENTO	ANTI-CRUSHING SENSIVITY	✓	✗	✓	SENSIBILITE ANTI ECRASEMENT	SENSIBILIDADE ANTI-ESMAGAMENTO
DIMENSIONES DE LA CAJA	CASE DIMENSIONS				DIMENSIONS DU BOITIER	DIMENSÕES DA CAIXA CAJA

CUADROS PARA MOTORES TRIFÁSICOS

TABLEAUX POUR MOTEURS TRIPHASES

TRI-PHASE OPERATORS CONTROL PANELS

QUADROS MOTORES TRIFASICOS

ELEMENTOS	ELEMENTS	ATRIF-HP9	ÉLÉMENTS	ELEMENTOS
ENTRADA SIMPLE LLAVE	SIMPLE KEY INPUT	✓	ENTREE SIMPLE CLE	ENTRADA SIMPLES CHAVE
PARO ALTERNATIVO	ALTERNATING STOP	✓	ARRET ALTERNATIF	PARAGEM ALTERNATIVA
ENTRADA SIMPLE FOTOCÉLULA	SIMPLE PHOTOCCELL INPUT	✓	ENTREE SIMPLE PHOTOCCELLULES	ENTRADA SIMPLES FOTOCELULA
FINALES DE CARRERA	LIMIT SWITCHES	✓	FINS DE COURSE	FINS DE CURSO
LUZ GARAJE	GARAGE LIGHT	✓	LUMIERE DE COURTOISIE	LUZ DE GARAGEM
24 V	24 V	✓	24 V	24 V
FUNCIÓN HOMBRE PRESENTE	DEAD-MAN FUNCTION	✓	FONCTION HOMME PRESENT	FUNÇÃO HOMEM PRESENTE
SEMÁFOROS	TRAFFIC LIGHT	OPCIONAL	SEMAPHORES	SEMAFOROS
TENSIÓN DE ENTRADA	INPUT POWER	380 V	TENSION D'ALIMENTATION	ALIMENTAÇÃO
POTENCIA MÁXIMA DEL CUADRO	MAXIMUN POWER	3 CV	PUISSANCE MAXIMALE DU TABLEAU	POTÊNCIA MÁXIMA DO QUADRO
CONSUMO MÁXIMO DE ACCESORIOS	MAXIMUN ACCESSORIES CONSUMPTION	21 V	CONSOMMATION MAXIMALE DES ACCESSOIRES	CONSUMO MÁXIMO DE ACESSÓRIOS
POTENCIA MÁXIMA LÁMPARA DESTELLANTE	MAXIMUN FLASHING LAMP POWER	2200 W	PUISSANCE MAXIMALE LAMPE CLIGNOTANTE	POTÊNCIA MÁXIMA PIRILAMPO
TIEMPOS DE TRABAJO	WORKING TIME	180 SEG.	TEMPS DE TRAVAIL	TEMPOS DE TRABALHO
TIEMPOS DE ESPERA	PAUSE TIME	180 SEG.	TEMPS D'ATTENTE	TEMPOS DE ESPERA
DIMENSIONES DE LA CAJA	CASE DIMENSIONS		DIMENSIONS DU BOITIER	DIMENSÕES DA CAIXA
PROTECCIÓN MOTOR	OPERATOR PROTECTION	✓	PROTECTION MOTEUR	PROTECÇÃO MOTOR
BOTONERAS Y LÁMPARAS SEÑALIZ.	PUSH BUTTON AND LEDS	✓	BOUTONS ET LAMPES DE SIGNALISATION EN FACADE	BETONEIRA ELÂMPADAS DE SINALIZAÇÃO

CUADROS PARA MOTORES PARA CANCELA DOBLE
TABLEAUX POUR MOTEURS POUR PORTE BATTANTE
DOUBLE LEAF OPERATORS CONTROL PANELS
QUADROS MOTORES PARA PORTÕES DE BATENTE

ELEMENTOS	ELEMENTS	ECE-262	EP2M	CM3	ÉLÉMENTS	ELEMENTOS
ENTRADA SIMPLE LLAVE	SIMPLE KEY INPUT	✓	✓	✓	ENTREE SIMPLE CLE	ENTRADA SIMPLES CHAVE
ENTRADA DOBLE LLAVE	DOUBLE KEY INPUT	✓	✗	✓	ENTREE DOUBLE CLE	ENTRADA DUPLA CHAVE
PARO ALTERNATIVO	ALTERNATING STOP	✓	✓	✓	ARRET ALTERNATIF	PARA. ALTERNATIVA
AUTOMA. OPCIONAL	OPTIONAL AUTOMATIC	✗	✓	✓	OPTION AUTOMATIQUE	AUTOMA. OPCIONAL
IMPULSO RETROCESO	REVERSE IMPULSE	✓	✓	✓	IMPULSION DE RETRAIT	IMPULSO RETROCESSO
ENTRADA SIMPLE FOTOCÉLULA	SIMPLE PHOTOCELL INPUT	✓	✓	✓	ENTREE SIMPLE PHOTOCELLULES	ENTRADA SIMPLES FOTOCELULA
ENTRADA DOBLE FOTOCÉLULA	DOUBLE PHOTOCELL INPUT	✓	✗	✓	ENTREE DOUBLE PHOTOCELLULES	ENTRADA DUPLA FOTOCELULA
SIMPLE FINAL CARRERA	SIMPLE LIMIT SWITCHES	✗	✗	✓	SIMPLE FIN DE COURSE	FIM DE CURSO SIMPLES
DOBLE FINAL DE CARRERA	DOUBLE LIMIT SWITCHES	✗	✗	✓	DOUBLE FIN DE COURSE	DUPLO FIM DE CURSO
LUZ GARAJE	GARAGE LIGHT	✗	✓	✓	LUMIERE DE COURTOISIE	LUZ GARAGEM
24 V	24 V	✓	✓	✓	24 V	24 V
REGULACIÓN DE PAR	TORQUE FORCE	✓	✗	✓	REGULATEUR DE COUPLE	REGULAÇÃO DE POTÊNCIA
LÁMP. DESTELLANTE EN CUADRO	FLASHING LAMP	✓	✗	✓	LAMPE FIXE	PLACA PIRILAMPO. INCORPORADA NO QUADRO
PARPADEO LAMP. EN EL CUADRO	BLINKING LAMP	✗	✗	✓	LAMPE CLIGNOTANTE	LEDS
DECODIFICADOR EN CUADRO	DECODER	✓	✗	✓	DECODIFICATEUR RADIO INCLUS AU TABLEAU	DESCODIFICADOR DE SIGNAL DE RADIO NO QUADRO
FUNCIÓN HOMBRE PRESENTE	DEAD-MAN FUNCTION	✓	✗	✓	FONCTION HOMME PRESENT	FUNÇÃO HOMEM PRESENTE
DOBLE MOTOR	DOUBLE MOTOR	✓	✓	✓	DOUBLE MOTEUR	MOTOR DUPLO
ARRANQUE INCREMENTAL	INCREASING START	✓	✗	✓	DEMARRAGE PROGRESSEIF	ARRANQUE INCREMENTAL
PARO GRADUAL	GRADUAL STEP BY	✗	✗	✓	ARRET PROGRESSIF	PARAGEM GRADUAL
DISCRIMINADOR LLAMADAS	SIGNAL DISCRIMINATOR	✗	✗	✓	DISCRIMINATEUR D'APPEL	DISCRIMINADOR CHAMADAS
INHIBIDOR LLAMADAS	SIGNAL INHIBITOR	✗	✗	✓	INHIBITEUR D'APPEL	INHIBIDOR CHAMADAS
PASSWORD	PASSWORD	✗	✓	✗	MOT DE PASSE	PASSWORD
SEMÁFOROS	TRAFFIC LIGHT	✗	OPCIONAL	OPCIONAL	SEMAPHORES	SEMÁFOROS
LAMP. POSIC. PUERTA SCA	DOOR POSIT. LAMP	✓	✗	✓	LAMPE DE POSITION DE LA PORTE	LAMP. POSIC. PORTA SCA
LUZ CORTESÍA TEMPORIZADA	TEMPORISED FLASHING LAMP	✗	✗	✓	LUMIERE DE COURTOISIE TEMPORISEE	LUZ CORTESIA TEMPORIZADA
MANTENIMIENTO PRESIÓN HIDRÁUL.	HYDRAULIC PRESSURE MAINTENANCE	✗	✓	✓	MAINTIEN DE LA PRESSION HYDRAULIQUE	PRESSÃO HIDRÁULI.
TENSIÓN DE ENTRADA	INPUT POWER	220 V	220 V	220 V	TENSION D'ALIMENTATION	ALIMENTAÇÃO
POTENCIA MÁXIMA DEL CUADRO	MAXIMUN POWER	500 W	500 W	500 W	PUISSANCE MAXIMALE DU TABLEAU	POTÊNCIA MÁXIMA DO QUADRO
CONSUMO MÁXIMO DE ACCESORIOS	MAXIMUN ACCESSORIES CONSUMPTION	21 V	21 V	21 V	CONSOMMATION MAXIMALE DES ACCESSOIRES	CONSUMO MÁXIMO DE ACESSÓRIOS
POTENCIA MÁXIMA LÁMPARA DESTELLANTE	FLASHING LAMP MAXIMUN POWER	2200 W	2200 W	2200 W	PUISSANCE MAXIMALE LAMPE CLIGNOTANTE	POTÊNCIA MÁXIMA PIRILAMPO
POTENCIA MÁXIMA ELECTROCERRADURAS	ELECTRIC LOCK MAXIMUN POWER	15 vcc	15 vcc	15 vcc	PUISSANCE MAXIMALE DE L'ELECTROSERRURE	POTÊNCIA MÁXIMA FECHADURA ELE
TIEMPOS DE TRABAJO	WORKING TIME	90 SEG.	60 SEG.	90 SEG.	TEMPS DE TRAVAIL	TEMPOS DE TRABALHO
TIEMPOS DE ESPERA	PAUSE TIME	90 SEG.	60 SEG.	90 SEG.	TEMPS D'ATTENTE	TEMPOS DE ESPERA
TIEMPO LÁMPARA CORTESÍA	FLASHING LAMP TIME	90 SEG.	90 SEG.	90 SEG.	TEMPS LUMIERE DE COURTOISIE	TEMPO LÂMPADA CORTESIA
PREDESTELLO	PREBLINK	✓	✓	✓	PREAVIS LAMPE	PRÉ. AVISO
AJUSTE DE FUERZA	FORCE ADJUSTMENT	✓	✓	✓	REGLAGE DE LA FORCE	AJUSTE DE FORÇA
DIMENSIONES DE LA CAJA	CASE DIMENSIONS	✓	✓	✓	DIMENSIONS DU BOITIER	DIMENSÕES DA CAIXA

Cuadros de Maniobra



CONTROL PANELS

**TABLEAUX ÉLECTRONIQUES
DE MANŒUVRE**

**QUADROS
DE MANOBRA**

CUADROS PARA MOTORES UNIVERSALES MONOFÁSICOS

TABLEAUX POUR MOTEURS UNIVERSELS MONOPHASES

MONOPHASE UNIVERSAL OPERATORS CONTROL PANELS

QUADROS MOTORES UNIVERSAIS MONOFÁSICOS

ELEMENTOS	ELEMENTS	EP1-009	EP1-008	EP1-HP1	EPE-B	ECE-243	ÉLÉMENTS	ELEMENTOS
ENTRADA SIMPLE LLAVE	SIMPLE KEY INPUT	✓	✓	✓	✓	✓	ENTREE SIMPLE CLE	ENTRADA SIMPLES CHAVE
ENTRADA DOBLE LLAVE	DOUBLE KEY INPUT	✗	✗	✗	✗	✓	ENTREE DOUBLE CLE	ENTRADA DUPLA CHAVE
PARO ALTERNATIVO	ALTERNATING STOP	✗	✓	✓	✗	✓	ARRET ALTERNATIF	PARAGEM ALTERNATIVA
AUTOMA. OPCIONAL	OPTIONAL AUTOMATIC	✓	✓	✗	✓	✗	OPTION AUTOMATIQUE	AUTOMA. OPCIONAL
IMPULSO RETROCESO	REVERSE IMPULSE	✓	✗	✗	✓	✓	IMPULSION DE RETRAIT	IMPULSO RETROCESSO
ENTRADA SIMPLE FOTOCÉLULA	SIMPLE PHOTOCELL INPUT	✓	✓	✓	✓	✓	ENTREE SIMPLE PHOTOCELLULES	ENTRADA SIMPLES FOTOCELULA
ENTRADA DOBLE FOTOCÉLULA	DOUBLE PHOTOCELL INPUT	✗	✗	✗	✗	✓	ENTREE DOUBLE PHOTOCELLULES	ENTRADA DUPLA FOTOCELULA
SIMPLE FINAL CARRERA	SIMPLE LIMIT SWITCH	✓	✓	✓	✗	✓	SIMPLE FIN DE COURSE	FIM DE CURSO SIMPLES
LUZ GARAJE	GARAGE LIGHT	✓	✓	✓	✓	✗	LUMIERE DE COURTOISIE	LUZ GARAGEM
SAIDA ELECTROCER.	ELECTRIC LOCK INPUT	✓	✗	✗	✓	✗	SORTIE ELECTROSERRURE	SAÍDA FECHADURA elect.
24 V	24 V	✓	✓	✓	✓	✓	24 V	24 V
REGULACIÓN DE PAR	TORQUE FORCE	✗	✗	✗	✗	✓	REGULATEUR DE COUPLE	REGULAÇÃO DE POTÊNCIA
LÁMP. DESTELLANTE EN CUADRO	FLASHING LAMP	✗	✗	✗	✗	✓	LAMPE FIXE	PLACA PIRILAMPO. INCORPORADA NO QUADRO
PARPADEO LÁMP. EN EL CUADRO	BLINKING LAMP	✗	✗	✗	✗	✓	LAMPE CLIGNOTANTE	LEDS
DECODIFICADOR EN CUADRO	DECODER	✗	✗	✗	✗	✓	DECODIFICATEUR RADIO INCLUS AU TABLEAU	DESCODIFICADOR DE SINAL DE RADIO NO QUADRO
FUNCIÓN HOMBRE PRESENTE	DEAD-MAN FUNCTION	✗	✗	✗	✗	✓	FONCTION HOMME PRESENT	FUNÇÃO HOMEM PRESENTE
MANTENIMIENTO PRESIÓN HIDRÁULI.	HYDRAULIC PRESSURE MAINTENANCE	✓	✗	✗	✗	✗	MAINTIEN DE LA PRESSION HYDRAULIQUE	PRESSÃO HIDRÁULI.
TENSIÓN DE ENTRADA	INPUT POWER	220 V	220 V	220 V	220 V	220 V	TENSION D'ALIMENTATION	ALIMENTAÇÃO
POTENCIA MÁXIMA DEL CUADRO	MAXIMUN POWER	500 W	500 W	500 W	500 W	500 W	PUISSANCE MAXIMALE DU TABLEAU	POTÊNCIA MÁXIMA DO QUADRO
CONSUMO MÁXIMO DE ACCESORIOS	MAXIMUN ACCESSORIES CONSUMPTION	21 V	21 V	21 V	21 V	15 V	CONSOMMATION MAXIMALE DES ACCESSOIRES	CONSUMO MÁXIMO DE ACCESSÓRIOS
POTENCIA MÁXIMA LÁMPARA DESTELLANTE	FLASHING LAMP MAXIMUN POWER	2200 W	2200 W	2200 W	2200 W	2200 W	PUISSANCE MAXIMALE LAMPE CLIGNOTANTE	POTÊNCIA MÁXIMA PIRILAMPO
POTENCIA MÁXIMA ELECTROCERRADURAS	ELECTRIC LOCK MAXIMUN POWER	15 VCC	15 VCC	15 VCC	15 VCC	500 MA	PUISSANCE MAXIMALE DE L'ELECTROSERRURE	POTÊNCIA MÁXIMA FECHADURA ELÉCTRICA
TIEMPOS DE TRABAJO	WORKING TIME	90 SEG.	180 SEG.	180 SEG.	180 SEG.	180 SEG.	TEMPS DE TRAVAIL	TEMPOS DE TRABALHO
TIEMPOS DE ESPERA	PAUSE TIME	90 SEG.	90 SEG.	90 SEG.	90 SEG.	90 SEG.	TEMPS D'ATTENTE	TEMPOS DE ESPERA
TIEMPO LÁMPARA CORTESÍA	FLASHING LAMP	90 SEG.	90 SEG.	90 SEG.	90 SEG.	90 SEG.	TEMPS LUMIERE DE COURTOISIE	TEMPO LÂMPADA CORTESIA
AJUSTE DE FUERZA	FORCE ADJUSTMENT	✗	✗	✗	✗	✓	REGLAGE DE LA FORCE	AJUSTE DE FORÇA
DIMENSIONES DE LA CAJA	CASE DIMENSION						DIMENSIONS DU BOITIER	DIMENSÕES DA CAIXA



CUADROS PARA CIERRES ENROLLABLES

TABLEAUX POUR MOTEURS COAXIAUX

ROLLING SHUTTERS CONTROL PANELS

QUADROS MOTORES DE ATAQUE AO VEIO

ELEMENTOS	ELEMENTS	FCMO-RES1	FCMO-RES9	FCM1-009	ÉLÉMENTS	ELEMENTOS
ENTRADA SIMPLE LLAVE	SIMPLE KEY INPUT	✓	✓	✓	ENTREE SIMPLE CLE	ENTRADA SIMPLES CHAVE
PARO ALTERNATIVO	ALTERNATING STOP	✓	✓	✓	ARRET ALTERNATIF	PARA. ALTERNATIVA
ENTRADA FOTOCÉLULA	PHOTOCELL INPUT	✓	✓	✓	ENTREE PHOTOCELLULES	ENTRADA FOTOCELULA
FINAL CARRERA	LIMIT SWITCHES	x	x	✓	FINS DE COURSE	FIM DE CURSO
24 V	24 V	x	✓	x	24 V	24 V
DECODIFICADOR EN CUADRO	DECODER	✓	✓	x	DECODIFICATEUR RADIO INCLUS AU TABLEAU	DESCODIFICADOR DE SINAL DE RADIO NO QUADRO
TENSIÓN DE ENTRADA	INPUT POWER	220 V	220 V	220 V	TENSION D'ALIMENTATION	ALIMENTAÇÃO
POTENCIA MÁXIMA DEL CUADRO	MAXIMUN POWER	500 W	500 W	500 W	PUISSANCE MAXIMALE DU TABLEAU	POTÊNCIA MÁXIMA DO QUADRO
CONSUMO MÁXIMO DE ACCESORIOS	MAXIMUN ACCESSORIES CONSUMPTION	x	12 V	12 V	CONSUMMATION MAXIMALE DES ACCESSOIRES	CONSUMO MÁXIMODE ACCESÓRIOS
TIEMPOS DE TRABAJO	WORKING TIME	90 SEG.	90 SEG.	90 SEG.	TEMPS DE TRAVAIL	TEMPOS DE TRABALHO
TIEMPOS DE ESPERA	PAUSE TIME	90 SEG.	90 SEG.	90 SEG.	TEMPS D'ATTENTE	TEMPOS DE ESPERA
DIMENSIONES DE LA CAJA	CASE DIMENSIONS				DIMENSIONS DU BOITIER	DIMENSÕES DA CAIXA



ACMR-RES1

CUADRO PARA MOTORES CON FINAL DE CARRERA INCORPORADOS (TUBULARES, CENTROS DE EJE...)

CONTROL PANEL FOR OPERATORS WITH BUILT-IN LIMIT SWITCHES

TABLEAUX POUR MOTEURS AVEC FINS DE COURSE INTEGRÉS (TUBULAIRES, COAXIAUX...)

QUADRO PARA MOTORES COM FIM DE CURSO INCORPORADOS (TUBULARES, ATAQUE AO VEIO...)

	ADB01	ADB03
MOT 23 W	28 V 59 rpm	22,8 V 48 rpm
MOT 56 W	28 V 81 rpm	22,8 V 51 rpm

■ Recomendado Recommended Reconnmandé Recomendado



Cuadros de Maniobra



CONTROL PANELS

**TABLEAUX ÉLECTRONIQUES
DE MANŒUVRE**

**QUADROS
DE MANOBRA**

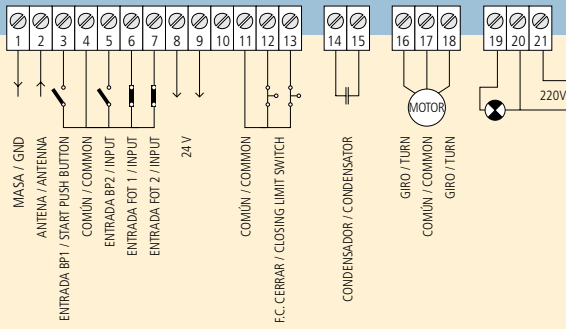
Conexiones

Connections

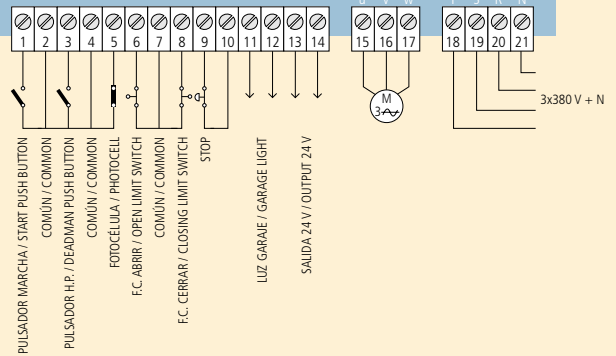
Connexions

Conexão

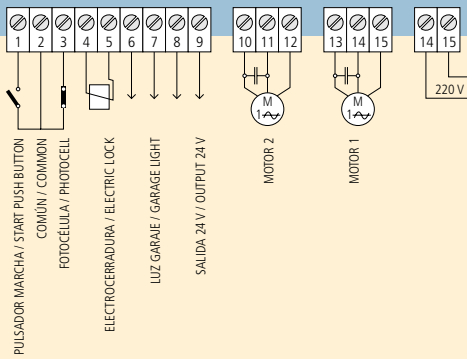
ECE 243



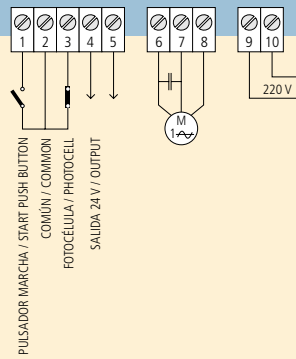
TRIF HP9



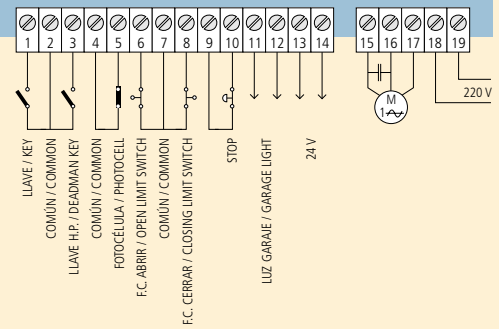
EP2M



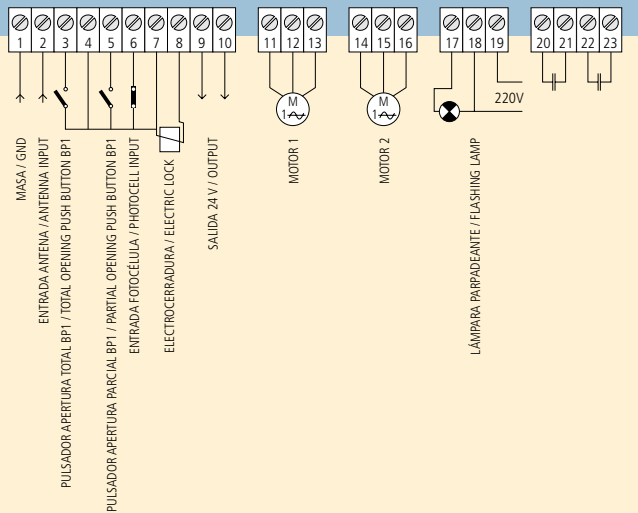
FCMO RES9 - FCMO 009



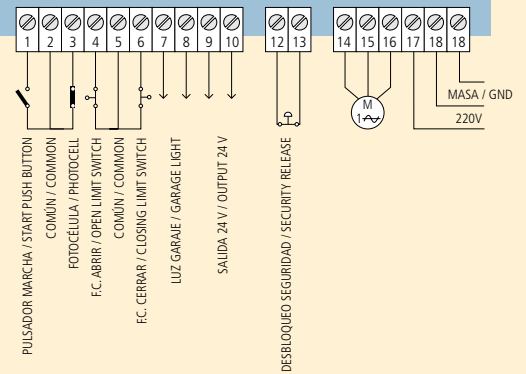
EP1 HP1



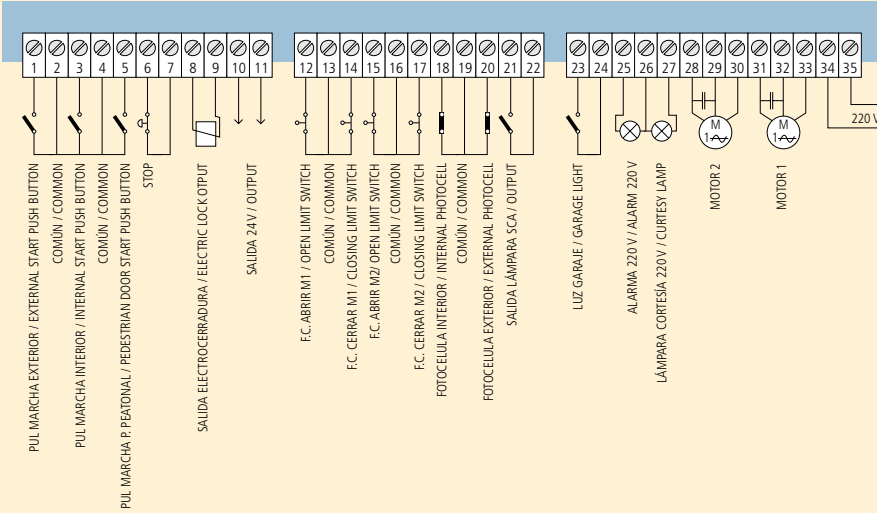
ECE 262



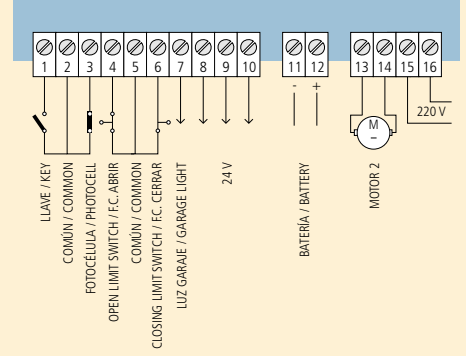
M 400



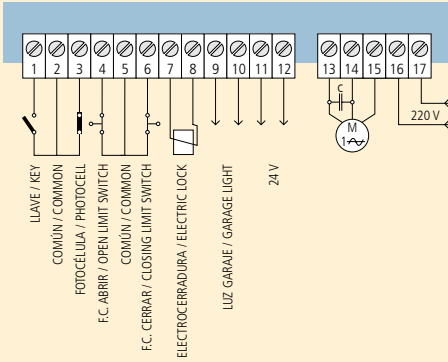
CM3



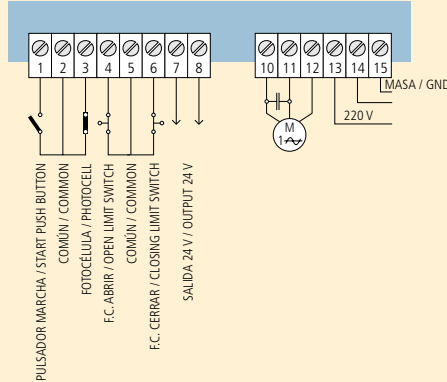
ADB01-ADB03



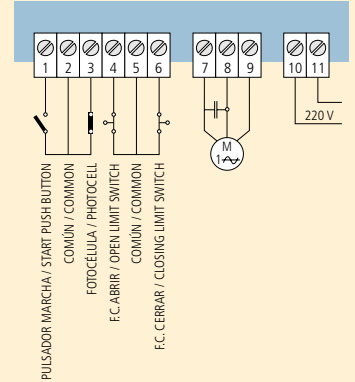
EP1 009



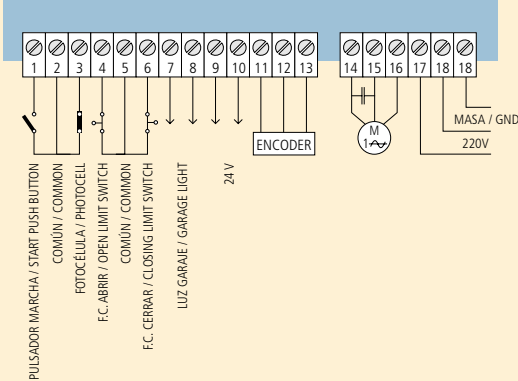
AP210



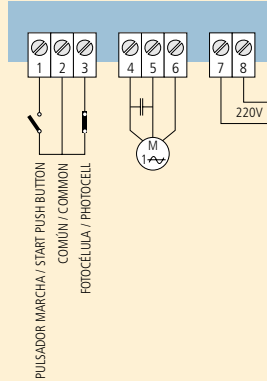
FCM1 009



AP 220



FCMO RES1 - FCMO 001



EPE B09

